



FURY[®] HD 5000 AB

JUMELLES TÉLÉMÉTRIQUES À LASER



MANUEL DU PRODUIT



Illustration à titre informatif seulement. Le produit peut différer légèrement.

FURY® HD 5000 AB JUMELLES TÉLÉMÉTRIQUES À LASER

Les Fury® HD 5000 AB sont des jumelles télémétriques à laser munies d'un système à compensation d'angle extrêmement efficace, destinées aux chasseurs, archers et tireurs. Le mode HCD primaire (Horizontal Component Distance) fournit, via un affichage simple et rapide à lire, des informations clé sur la distance compensée selon l'angle, informations requises par la grande majorité des tireurs et des archers.

Les Fury® HD 5000 AB possèdent également un mode BAL (balistique) et une fonction de balayage (scan), ainsi que des réglages permettant de lire en verges ou en mètres et de régler la luminosité de l'affichage

Les Fury® HD 5000 AB sont équipées d'une boussole intégrée et de capteurs pour l'humidité, la pression barométrique et la température.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Ajustage des oeillets

Les oeillets des Fury® HD 5000 AB s'ajustent en hauteur pour que tout utilisateur puisse profiter d'un champ de vision complet et vivre une expérience confortable, avec ou sans lunettes.



Lorsque vous n'utilisez pas de lunettes, gardez les oeillets complètement déployés. Pour une meilleure visualisation lorsque vous utilisez des lunettes, tournez les oeillets vers le bas.

Ajustez la distance pupillaire

La distance pupillaire (DP) est la distance entre vos deux pupilles. Vos jumelles ont aussi une DP que vous pouvez ajuster à la vôtre. Pour une image nette sans dédoublement, ouvrez ou refermez les jumelles jusqu'à ce qu'elles respectent votre DP.

Installez la pile

Ouvrez le compartiment de la pile et insérez-y la pile CR2 fournie avec les Fury® HD 5000 AB.



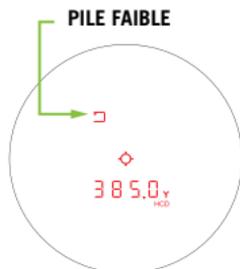
**Installez la pile avec
le pôle positif vers le bas**

Mise sous tension

Pour allumer les Fury® HD 5000 AB et utiliser le télémètre, appuyez et relâchez le bouton *Measure*. L'écran télémétrique HCD ou BAL s'affichera. Les Fury® s'éteindront automatiquement après quinze secondes d'inactivité. L'extinction automatique peut se régler pour 30, 60, ou 180 secondes. Voyez la section Mise en veille à la page 9.

Icône de pile faible

L'icône de pile faible apparaît à 25% et reste allumée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'alimentation ou que la pile soit remplacée.



Mise au point de vos jumelles

Observez le processus suivant pour régler correctement l'affichage, la mise au point centrale et le dioptre. Choisissez un objet qui est à environ 20 verges de vous et restez immobile jusqu'à ce que vous ayez parfaitement ajusté les jumelles à vos yeux.

1. Commencez par appuyer une fois sur le bouton «*Measure*» pour allumer l'écran. Fermez votre œil gauche et couvrez l'objectif gauche avec votre main, et utilisez la bague de mise au point du réticule pour affiner la netteté de l'affichage numérique.
2. L'œil gauche toujours fermé ou l'objectif gauche toujours couvert, ajustez la bague de mise au point centrale pour compléter la mise au point.



Ajustement du dioptre



3. Ensuite, fermez votre œil droit ou couvrez l'objectif droit de votre main. Ajustez le dioptre jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous n'aurez désormais besoin que du focus principal.

NOTE: Il peut être judicieux de mettre une petite marque sur le corps des jumelles devant la ligne de référence du dioptre comme référence rapide pour vous assurer que l'anneau dioptrique n'est pas accidentellement déplacé.



Sélection du mode

Vos Fury® HD 5000 AB sont réglées par défaut au mode de compensation d'angle (HCD), en verges et avec un éclairage moyen. Ces paramètres sont les plus populaires pour la majorité des utilisateurs.

Pour changer de mode: Pour changer de mode, appuyez sur le bouton *Measure* pour allumer les Fury® et ensuite sur le bouton *Menu* au moins deux secondes. Relâchez le bouton dès qu'apparaîtra l'écran *Mode Selection*.

En naviguant dans le *Mode Selection*, vous pourrez quitter le menu à tout moment et sauvegarder vos paramètres en gardant le bouton *Menu* enfoncé pendant quatre secondes et retourner au menu initial.

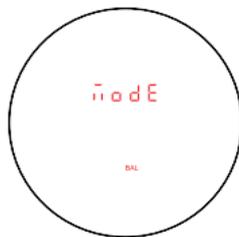
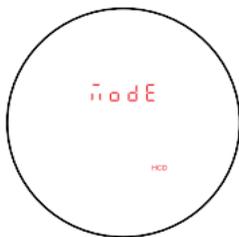


RÉGLAGE ET SAUVEGARDE DU MODE DE SÉLECTION

Mode de sélection télémétrique

Choisir entre les modes HCD et BAL.

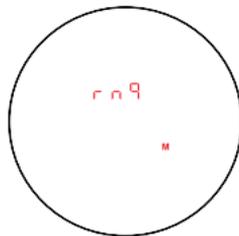
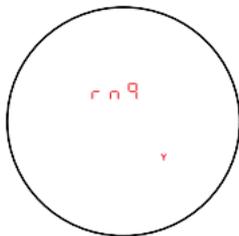
Après avoir activé la sélection du mode, le bouton *Measure* vous permet de basculer entre les affichages HCD et BAL. Appuyez sur le bouton *Menu* pour sauvegarder vos préférences et continuer avec les autres options.



Distances

Choix de l'affichage en verges ou en mètres.

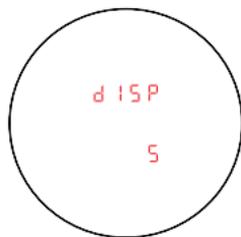
Appuyez sur le bouton *Measure* pour basculer entre les affichages verges et mètres. Appuyez sur le bouton *Menu* pour sauvegarder vos préférences et vous rendre à l'écran de sélection de brillance, *Brightness*.



Brillance

Choisissez parmi cinq options de brillance.

Les Fury® HD 5000 AB comprennent cinq options de brillance, plus un mode automatique qui ajuste l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant. Appuyez sur le bouton *Measure* pour basculer entre les options de brillance, *Brightness*. Appuyez sur le bouton *Menu* pour sauvegarder vos préférences et retourner à l'écran de sélection de cible.



Sélection du mode cible

Explications du mode cible

Les Fury® HD 5000 AB offrent deux modes cible : *Best* et *Last*.

Mode Best

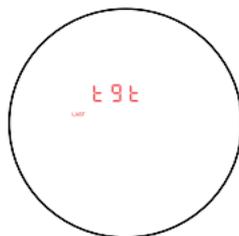
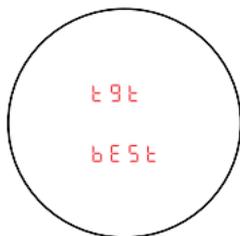
Les Fury® HD 5000 AB sont livrées en mode *Best*. Il s'agit du mode standard fournissant la distance de la cible la plus efficace. Le mode *Best* est recommandé dans la plupart des situations.

Mode Last

Recherche la distance la plus éloignée lors d'un balayage et d'un repérage. Ce mode est idéal pour télémétrer une cible spécifique derrière un groupe d'objets comme des broussailles, des arbres, des rochers, etc...

Activation des modes cible

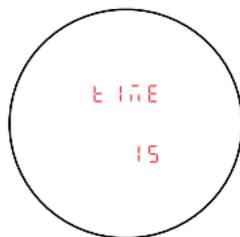
Appuyez sur le bouton *Measure* pour basculer entre les affichages *Best* et *Last*. Appuyez sur le bouton *Menu* pour enregistrer votre choix et revenir à l'écran de sélection HCD/BAL.



Pour quitter la sélection du mode et enregistrer les paramètres, appuyez sur le bouton *Menu* et maintenez-le enfoncé pendant quatre secondes. Les paramètres seront également sauvegardés lorsque l'unité s'éteindra automatiquement.

Mise en veille

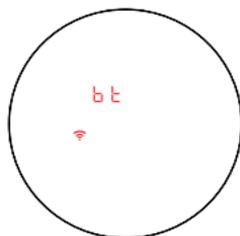
Il existe quatre options pour programmer l'arrêt automatique de l'affichage des Fury® HD 5000 AB : 15, 30, 60 ou 180 secondes. Accédez à l'affichage de l'heure dans le menu et appuyez sur le bouton *Measure* pour sélectionner le délai d'extinction automatique.



Bluetooth®

DISPONIBLE EN MODE BAL SEULEMENT

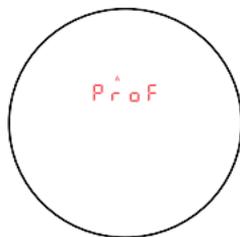
Les Fury® HD 5000 AB sont munies d'une puce Bluetooth® qui permet une communication sans fil avec les anémomètres Kestrel® et les GPS Foretrex® Garmin®. Accédez à l'écran BT dans le menu et appuyez sur le bouton *Measure* pour activer / désactiver le Bluetooth®.



Profil

DISPONIBLE EN MODE BAL SEULEMENT

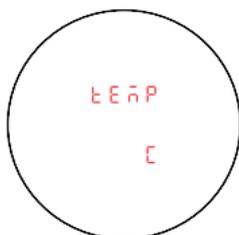
Cette option n'est active qu'en mode BAL. Sélectionnez le profil balistique pour que les corrections dérive/chute de balle s'affichent en mode BAL. Consultez le *Manuel balistique* pour plus informations et pour voir comment configurer et sélectionner des profils balistiques.



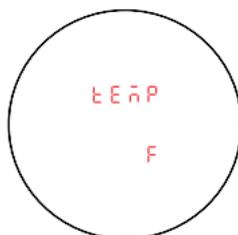
Température

DISPONIBLE EN MODE BAL SEULEMENT

Cette option n'est active qu'en mode BAL. La température peut être affichée en degrés Celsius (C) ou Fahrenheit (F). Naviguez jusqu'à l'affichage *Temperature* dans le menu et appuyez sur le bouton *Measure* pour sélectionner «C» ou «F.»



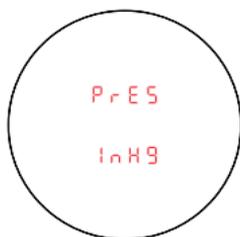
Temp C



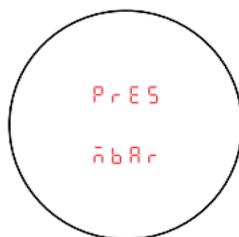
Temp F

Pression barométrique DISPONIBLE EN MODE BAL SEULEMENT

Cette option n'est active qu'en mode BAL. Sélectionnez si la pression barométrique est affichée en pouces de mercure (inHg) ou en millibars (Mbar). Accédez à l'affichage *Pressure* dans le menu, et appuyez sur le bouton *Measure* pour sélectionner inHg ou Mbar.



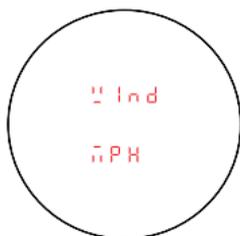
Pression en inHg



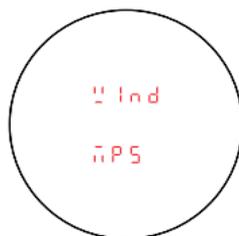
Pression en Mbar

Vitesse du vent DISPONIBLE EN MODE BAL SEULEMENT

Cette option n'est active qu'en mode BAL. La vitesse du vent peut être affichée en milles par heure (MPH) ou en mètres par seconde (MPS). Naviguez jusqu'à l'affichage *Wind* dans le menu et appuyez sur le bouton *Measure* pour sélectionner MPH ou MPS.



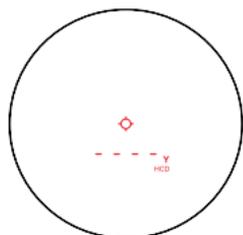
Vent en MPH



Vent en MPS

TÉLÉMÉTRIE

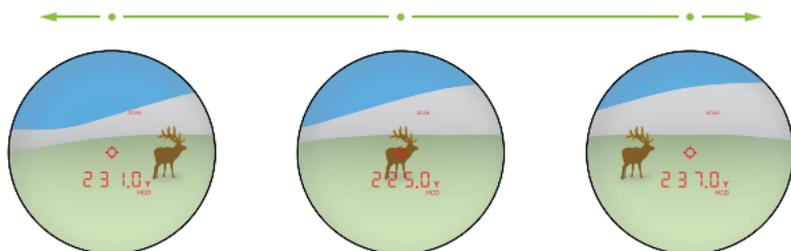
Alignez le réticule télémétrique sur votre cible puis appuyez et relâchez le bouton *Measure* pour obtenir une lecture de distance. Si le laser ne peut mesurer la distance à cause de la réflectivité du sujet, vous obtiendrez un affichage semblable à celui illustré ci-contre. Pour évaluer une nouvelle cible, visez simplement à nouveau et appuyez sur le bouton *Measure*.



Télémétrie incomplète

Balayage télémétrique (Scan Ranging)

Activez le balayage télémétrique en gardant le bouton *Measure* enfoncé et vous pourrez mesurer continuellement la distance pendant que vous balayez votre champ de vision à la recherche de cibles. Le cercle de visée télémétrique clignotera pendant le balayage. En relâchant le bouton *Measure*, le laser retournera au réglage initial de mise sous tension



Balayez d'avant en arrière, en regardant les distances s'afficher ou changer

AJUSTEMENTS

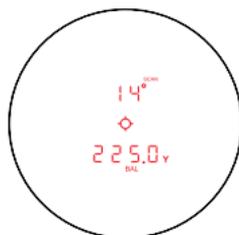
Les paramètres des Fury[®] peuvent être modifiés à même les jumelles ou via l'application Fury[®] HD. Sachez que la fonction de télémétrie des jumelles est désactivée lorsque vous êtes dans le menu *Paramètres* de l'application Fury[®] HD.

Explication des modes télémétriques

Les jumelles Fury[®] HD 5000 AB offrent deux modes de télémétrie : HCD (Distance Horizontale des Cibles) et BAL (balistique). Les deux modes offrent une option de balayage.



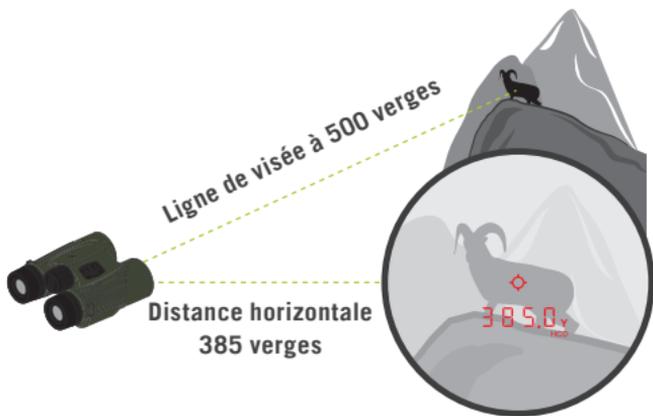
Balayage HCD



Balayage BAL

Mode HCD

L'affichage HCD est conçu pour être le mode primaire - le mode de prédilection pour le tir à la carabine et à l'arc. La distance en verges affichée est la distance horizontale critique.



Utilisation du mode HCD

Utilisez le mode HCD dans les situations suivantes:

- Tir à la carabine en terrain plat, peu importe la distance.
- Champ de tir de 800 verges ou moins avec une pente douce (moins de 15°).
- Champ de tir de 400 verges ou moins avec une pente modérée (15° à 30°).
- Tir à l'arc en général.

La distance HCD affichée est corrigée selon l'angle et ne requiert aucun ajustement par l'utilisateur; utilisez simplement les calculs

de chute de balle et de dérive courants pour la distance affichée. Les archers utilisent la lecture de distance telle quelle.

Mode BAL

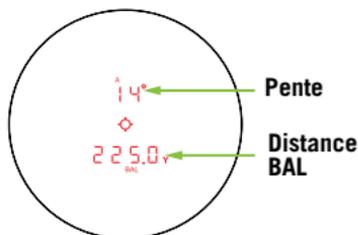
Le mode BAL est à l'intention des tireurs qui utilisent des cartes de calcul de correction de pente et de chute de balle, des applications balistiques sur leurs téléphones, ou d'autres accessoires avec des programmes balistiques et qui tirent à des distances de plus de 500 verges et avec des pentes plus raides que 15 degrés.

La distance affichée dans le mode BAL est la ligne de visée actuelle sans correction balistique de pente. L'application Fury® HD utilisera la portée réelle de la ligne de visée déterminée par les jumelles pour fournir une compensation en dérive/chute de balle au tireur. La plupart des dispositifs balistiques couramment utilisés peuvent fournir une correction de pente indépendante pour les données de chute de balle et requièrent une entrée de data de la ligne de visée réelle. L'utilisation du mode BAL lors du calcul de la dérive dans des conditions de forte pente / longue portée offrira un degré de précision supérieur à celui obtenu avec le HCD.

Pour l'utiliser, reportez simplement la lecture du BAL dans le dispositif électronique ou utilisez-la pour faire référence à des cartes de chute balistiques avec correction de pente.

Mode BAL - Pente

En mode BAL, un chiffre supplémentaire apparaît au-dessus de la distance affichée. Ce nombre correspond à l'inclinaison de la pente exprimée en degrés.



Le numéro d'inclinaison de pente peut être utilisé avec des programmes balistiques ou des cartes de terrain pour aider à calculer des chutes de balle précises en terrain montagneux. Ce nombre est automatiquement calculé pour une compensation de dérive/chute de balle et s'affiche à l'écran et dans l'application. Voir le *Manuel balistique* pour plus d'informations sur les données balistiques affichées.

Option de balayage

L'option de balayage peut être utilisée pour évaluer la distance de cibles en mouvement ou pour aider à évaluer des cibles plus petites sur des arrière-plans uniformes. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton *Measure* et maintenez-le enfoncé, puis balayez d'un mouvement de va et vient les zones de votre choix en observant l'affichage à mesure que le cercle de visée se déplace sur les cibles. L'affichage clignotant du cercle de visée indique que le mode balayage est activé.

Paramètres de vent

Les Fury® HD 5000 AB sont pourvus de deux modes de captage du vent: le plein vent transversal et le mode de captage de la direction du vent, de Vortex® (brevet en instance) . Consultez le *Manuel balistique* pour plus d'informations sur la fonction de captage du vent.

Utilisation d'un trépied

L'utilisation d'un trépied pour stabiliser les Fury® HD 5000 AB augmentera considérablement votre capacité à repérer de petites cibles sur de plus longues distances. Pour utiliser un trépied, vous aurez besoin d'un adaptateur de trépied pour jumelles. Le réticule peut apparaître incliné si le trépied n'est pas à niveau.

Astuces

Les jumelles télémétriques fonctionnent en émettant une brève impulsion de lumière sur une cible. La distance est déterminée par le temps que prendra la lumière à parcourir l'aller-retour entre l'émetteur et la cible. La capacité d'un laser à lire la distance peut être affectée par de nombreux facteurs, principalement par rapport aux cibles.

- Les couleurs claires reflètent généralement mieux l'impulsion laser que les couleurs sombres.
- La neige, la pluie et le brouillard affectent la lecture télémétrique.
- Les surfaces réfléchissantes et brillantes reflètent généralement mieux que les surfaces mates et texturées. Conséquemment, la fourrure ne reflétera pas aussi bien qu'une surface dure.
- Un ciel nuageux peut améliorer les performances du laser par rapport à la distance parcourue par beau temps ensoleillé.
- Les objets massifs, tels que des pierres, refléteront mieux que les objets moins denses, comme des buissons.
- Les surfaces planes perpendiculaires au rayon laser sont mieux que les surfaces courbes ou inclinées par rapport à la trajectoire du laser.
- Télémétrer au-dessus de l'eau peut parfois fausser la lecture à cause des réflexions.
- À longue distance, les objets plus gros seront plus faciles à télémétrer que les petits.

Si vous avez du mal à évaluer la distance d'un animal ou d'un objet, essayez de viser un autre objet à proximité de la cible ou utilisez la fonction de balayage pour effectuer un va et vient panoramique tout en surveillant les changements de lecture de distance.

Étui de transport

L'étui de transport offre une protection sûre entre les utilisations.

Capuchons

Des pare-pluie de protection pour les lentilles d'oculaires et les capuchons d'objectifs à bascule sont inclus. Utilisez ces capuchons pour protéger les lentilles lorsque vous n'utilisez pas les jumelles.

Courroie

Attachez la courroie rembourrée en trois étapes simples :



1. Passez quelques pouces de l'extrémité de la courroie à travers l'attache de la jumelle



2. Maintenez la boucle et faites-y passer l'extrémité de la courroie



3. Réglez la longueur de la courroie: tirez fermement sur l'extrémité libre pour sécuriser le tout.

NOTE: Si vous utilisez un autre type de courroie, ne fixez jamais de rondelles métalliques directement sur la fixation de la sangle.

Entretien des lentilles

Conservez la brillance optique des jumelles en maintenant les surfaces des lentilles exemptes de saleté, d'huiles et de poussière.

Protégez les objectifs lorsque vous êtes sur le terrain

Utilisez les capuchons fournis pour protéger les objectifs lorsque vous ne les utilisez pas. Si les jumelles sont exposées à l'humidité, retirez les capuchons et laissez les jumelles sécher complètement avant de les mettre dans l'étui pour les ranger.

Gardez les lentilles propres

Afin de profiter au mieux de vos jumelles, prenez le temps de nettoyer régulièrement les lentilles extérieures:

1. **Enlevez la poussière ou le sable des lentilles avant de les essuyer.** Utilisez un jet d'air comprimé, une brosse douce en poil de chameau ou une brosse en acrylique pour lentilles.
2. **Enlevez délicatement les taches, empreintes et huile de cils.** Embuez les lentilles puis utilisez un chiffon non abrasif pour nettoyer les lentilles.

NOTE: Utilisez un liquide de nettoyage pour objectif et un papier optique pour nettoyer les objectifs. N'utilisez jamais de papier mouchoir, de coton épais ou de flanelle sur les lentilles - ces matériaux peuvent en rayer la surface.



ATTENTION: Les jumelles ne sont pas conçues pour regarder le soleil, ni aucune autre source de lumière intense. Une telle action pourrait endommager votre rétine, la cornée de vos yeux, et vous rendre aveugle.

EXIGENCES DE LA FCC (USA)

Le manuel de l'utilisateur (ou d'instructions) concernant des émissions intentionnelles ou non, doit informer l'utilisateur que les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité de l'appareil pourraient annuler le droit de l'utilisateur à s'en servir.

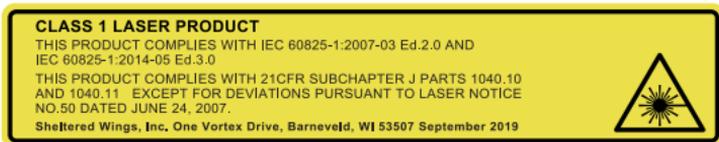
NOTE: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC (Federal Communications Commission aux E.U.). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles avec la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour obtenir de l'aide.

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Ne regardez pas directement dans le faisceau ou sans protéger vos yeux du laser. Regarder le faisceau de manière continue pendant de longues périodes peut être nocif pour les yeux. S'il est utilisé correctement, cet appareil est sans danger pour vos yeux et une protection oculaire contre le laser n'est pas nécessaire.

- Utilisez une pile appropriée (CR2) et respectez l'orientation de la pile.
- Ne regardez pas le soleil.
- N'appuyez pas sur les boutons Menu ou *Measure* en regardant dans les lentilles.
- Ne pas démonter les jumelles.
- Gardez les jumelles hors de portée des enfants.



ATTENTION: L'utilisation des commandes ou des réglages ou l'exécution de procédés autres que ceux spécifiés dans le présent document peut entraîner une exposition à des émissions





GARANTIE VIP **NOTRE PROMESSE INCONDITIONNELLE**

Nous promettons formellement de réparer ou remplacer gratuitement votre produit.

- ▶ **Illimitée.**
- ▶ **Inconditionnelle.**
- ▶ **Garantie à vie.**

Visitez le www.VortexCanada.net

info@VortexCanada.net • 1 866 343-0054

Note: La Garantie VIP ne couvre pas la perte, le vol, les dommages volontaires ou esthétiques infligés au produit ou qui n'affectent pas sa performance.

M-00275-0_FR

© 2019 Vortex Optique

® Marque déposée et droits réservés par Vortex Optics.

Toutes les autres marques sont détenues par leurs propriétaires respectifs.

Brevet en instance